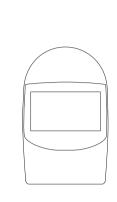
DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

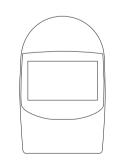


MANUEL DE L'UTILISATEUR



CHAC()N

SENSOR INALÁMBRICO DE **DETECCIÓN DE MOVIMIENTO**

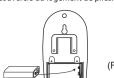


MANUAL DE INSTRUCCIONES Ref.: 34904



INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT SANS FIL (34904)

. Dévissez la vis du couvercle du logement de piles

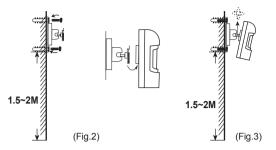


2. Installez une pile alcaline de 9V.

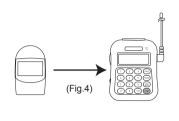
3. Refermez le couvercle du logement de piles et revissez la vis. 4. Installez le détecteur de mouvement sans fil. Pour cela, choisissez un endroit adéquat, à une hauteur de 5 à 6 pieds (1,5 – 2,0 mètres), forez des trous, installez les ancrages $\frac{1}{2}$ et fixez le support de montage à l'aide de vis. Placez l'unité principale dans le support

le montage et faites-la coulisser dans l'encoche prévue à cet effet jusqu'à ce qu'elle soit

Orientez le support de montage afin de couvrir de manière optimale la zone que vous souhaitez protéger (fig 3)



5. Portée réelle. (espace ouvert) : environ 30 m (fig 4)



6. APPRENTISSAGE DU CODE ID À L'UNITÉ PRINCIPALE es réglages du détecteur de mouvement sans fil compris dans ce système s'effectuent.

grâce à un CODE D'APPRENTISSAGE. Les unités complètes sont prêtes à être utilisées tement après leur installation. Si vous devez procéder à nouveau à l'apprentissag du code ID, consultez le point « Apprentissage du code ID » du mode d'emploi de l'unité

7. VÉRIFICATION DE LA ZONE DE DÉTECTION DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT ne fois que vous avez choisi l'endroit où vous souhaitez installer le détecteur, vérifiez-en

la portée avant de le fixer de manière permanente. Pour cela, placez le contacteur CARIL-LON sur l'unité principale en position ON. À l'aide de la télécommande, réglez la sirène extérieure en mode armé, patientez 60 secondes, puis agitez la main devant la lentille du détecteur. Si la réception du signal est correcte, vous entendrez alors l'unité principale mettre un son de carillon et la sirène d'alarme extérieure retentir. Dans le cas contraire

placez le détecteur à un endroit plus adéquat

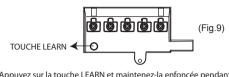
Vérifiez la zone de détection du détecteur. Installez provisoirement le détecteur là où vous souhaitez le placer et assurez—vous que vous entendez le carillon de l'unité prinpale. Si vous sortez de la zone de détection du détecteur, le carillon cessera de reten Orientez le capteur ou installez-le ailleurs afin d'obtenir la zone de détection souhaitée

8. TÉMOIN DE PILE FAIRLE Lorsque la pile de 9V faiblit, la LED s'allume pendant 3 secondes, puis s'éteint pendant 1 seconde. Installez immédiatement une nouvelle pile alcaline de 9V car le détecteur pour-

FONCTION D'APPRENTISSAGE DU CODE ID (34900)

rait ne pas fonctionner correctement.

e détecteur de mouvement étendu sans fil ou le détecteur sans fil de porte/fenêtre et sa télécommande compris dans ce système font l'objet d'un CODE ID D'APPRENTISSAGE. Les unités complètes sont prêtes à être utilisées directement après leur installation. Si vous ajoutez au système un détecteur de mouvement sans fil (34904) ou un détecteur sans fil de porte/fenêtre (34902), un appareil photo/une caméra numérique sans fil (34910) et une télécommande (34906), le détecteur et la télécommande doivent être APPRIS par l'unité principale sinon le détecteur sans fil et la télécommande compris dans ce système ne fonctionneront pas. Veuillez dès lors réapprendre le code ID du détecteur et de la télécommande à l'unité principale. Le code d'apprentissage ne peut être appris qu'en mode désarmé. Veuillez suivre les étapes suivantes



Ouvrez le logement de bornes de l'unité principale (fig 9)

2. Appuyez sur la touche LEARN et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. Lorsque vous entendrez un signal sonore, relâchez la touche. L'unité peut maintenant recevoir le signal de code d'apprentissage en provenance de l'émetteur

3. Activez le détecteur de mouvement sans fil (en agitant la main devant la lentille du détecteur) pour accéder au code ID d'apprentissage du détecteur de mouvement ou activez le détecteur de porte/fenêtre (en ouvrant/fermant le contacteur magnétique pour accéder au code ID d'apprentissage ou enfoncez n'importe quelle touche de la té écommande afin d'accéder au code ID d'apprentissage ou enfoncez la touche 1/DEL de l'unité principale 34900 pour accéder au code ID d'apprentissage 34900. Vous entendrez alors une longue tonalité confirmant que la programmation du code d'apprentissage a été effectuée correctement (si la programmation du code d'apprentissage a échoué, vous entendrez quatre brèves tonalités). Veuillez recommencer la programmation.

APPRENTISSAGE DU CODE ID (34910)

font l'objet d'un CODE D'APPRENTISSAGE configuré en usine. Ce code configuré en usine est 820R.

1 à 4 ne peuvent apprendre respectivement qu'un code d'identification de détecteur sans fil. Les autres zones peuvent apprendre 8 codes d'identification de détecteurs sans fil. La zone REMOTE (icône de l'écran LCD « REMOTE ») est la zone d'émission de la télécommande capable d'apprendre 8 codes d'identification de télécommande. Vous pouvez donc ajouter 12 détecteurs de mouvement sans fil (34904) ou détecteurs de porte/fenètre (34902) et 8 télécommandes (34906) afin d'étendre le système mais l'unité principale doit apprendre le code d'identification du détecteur et de la télécommande. a. Appuvez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes

Vous entendrez une tonalité, introduisez alors le mot de passe puis appuyez deux fois sur

b. L'icône « LEARN » se mettra à clignoter sur l'écran LCD (image 10).



c. Appuyez sur la touche [2/ENTER] afin de confirmer que vous souhaitez utiliser cette op tion. Le système va passer en mode de configuration de code d'apprentissage et l'icône de zone 1 va se mettre à clignoter.

d. Appuyez sur les touches [3/UP] et [0/DOWN] afin de sélectionner la zone de configura tion souhaitée. Lorsque l'écran LCD affiche « NO ID CODE », cela signifie que la zone est libre et que vous pouvez appliquer un nouveau code d'identification de détecteur à ette zone. Lorsque l'écran LCD affiche « FULL », cela signifie qu'un code d'identification est associé à la zone. Vous pouvez sélectionner une autre zone ou appuver sur la touche 1/DEL] afin d'effacer le code d'identification original puis appliquer un nouveau code d'identification à cette zone. e. Enfoncez la touche [2/ENTER] afin de confirmer l'emplacement de la zone.

f. Activez le détecteur de mouvement sans fil (en agitant la main devant la lentille du détecteur) ou le détecteur de porte/fenêtre (en ouvrant/fermant le contacteur magnétique) ou enfoncez n'importe quelle touche de la télécommande. Vous entendrez alors une longue tonalité confirmant que la programmation du code d'apprentissage a été effectuée correctement et l'écran LCD affichera « FULL » pour les zones 1 à 8 ou « 1 ID CODE IN » pour la zone 9 et la télécommande. a. Vous pouvez utiliser les touches [0/DOWN] ou [3/UP] afin de sélectionner d'autres

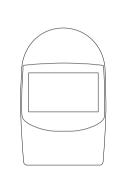
réglages ou appuyer cinq fois sur la touche [FUNCTION] afin de sortir du mode de REMARQUE:

1. Vous ne pouvez pas appliquer un même code d'identification de détecteur à différentes zones du système. 2. La zone OTHER peut apprendre 8 codes d'identification de détecteur sans fil. En appuyant sur la touche [1/DEL], vous pouvez effacer tous les codes d'identification de

détecteurs appris dans cette zone. 3. La zone de télécommande peut apprendre 8 codes d'identification de télécommande En appuyant sur la touche [1/DEL], vous pouvez effacer tous les codes d'identification de télécommandes appris dans cette zone.

CHAC()N

SENSOR INALÁMBRICO DE DETECCIÓN DE MOVIMIENTO

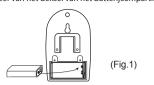


MANUAL DE INSTRUCCIONES Ref.: 34904



DE DRAADLOZE BEWEGINGSMELDER (TYPE 34904) INSTALLEREN

1. Verwijder de schroef van het deksel van het batterijcompartiment

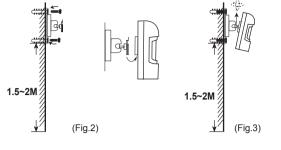


2. Plaats een 9 V alkalinebatterij.

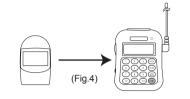
gebied, (Afb. 3)

3. Plaats het deksel van het batterijcompartiment en de schroef weer terug op hun

4. Monteer de draadloze bewegingsmelder. Kies een geschikte locatie, circa 1,5 tot 2,0 meter boven de vloer, boor gaten in de wand, plaats pluggen en schroef de steun vast Plaats de unit in de steun en schuif deze omlaag tot deze goed vastzit (afb. 2). U kunt de steun verstellen om het detectiebereik optimaal aan te passen aan het te bewaken



5. Effectief bereik. (open ruimte) ongeveer 30 m (Afb. 4)



6. Identificatiecodes aanmelden bij de unit

De standaard meegeleverde bewegingsmelder is voorzien van een identificatiecode e complete unit is direct gereed voor gebruik (stand-by) nadat deze geïnstalleerd is Wanneer u een identificatiecode opnieuw wilt aanmelden, kunt u dat doen op de manier zoals beschreven is in de handleiding van de unit onder 'Identificatiecodes aanmelden'.

7. De werking van de bewegingsmelder testen Vanneer u een locatie voor de bewegingsmelder heeft gekozen, is het belangrijk om

het bereik ervan eerst te testen voordat u de bewegingsmelder definitief mo Zet de schakelaar 'CHIME' van de unit in de stand 'ON' en activeer met behulp van de afstandsbediening de buitensirene. Wacht vervolgens 60 seconden, maak een beweging voor de lens van de bewegingsmelder om het alarm in te schakelen. Als het signaal correct ontvangen wordt, hoort u dan het geluid van de deurbel ('ding dong') en de buitensirene gaat af. Als dat niet het geval is kunt u de bewegingsmelder op een andere

U kunt het detectiebereik van de bewegingsmelder testen. Plaats de detector provi sorisch op de gekozen locatie. U hoort dan de deurbel van de unit. Als u buiten het detectiebereik bewegingen maakt, wordt de deurbel niet ingeschakeld. Door de richting van de detector te veranderen kunt u het detectiebereik veranderen

8. Indicator-LED 'batterij bijna leeg'

Wanneer de 9 V-batterij bijna leeg is, zal de LED afwisselend 3 seconden branden en 1 seconde doven. Vervang de batterij zo spoedig mogelijk door een nieuwe alkaline 9 V-

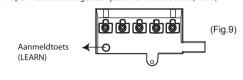
batterij, omdat de bewegingsmelder anders mogelijk niet goed zal werken.

Alle standaard meegeleverde draadloze bewegingsmelders, deur-/raamcontacten er afstandsbedieningen zijn voorzien van een identificatiecode. De complete unit is direct gereed voor gebruik (stand-by) nadat deze geïnstalleerd is.

als u een of meerdere extra draadloze bewegingsmelders, draadloze deur-/raamcon-

tacten (34902) of draadloze digitale foto/videocamera's (34910) of afstandsbedieninge (34906) voor het systeem heeft aangeschaft, moet u deze aanmelden bij de unit, omdat anders het standaard meegeleverde draadloze deur-/raamcontact, c.q. de afstandsbed ening niet zullen werken. Meld de identificatiecodes van de deur-/raamcontacten en afstandsbedieningen aan bij de unit. Dit kan alleen wanneer de unit gedeactiveerd is. Ga daarvoor als volgt te werk:

1. Open het aansluitingencompartiment van de unit. (Afb. 9)



hoort. De unit is nu gereed om het codesignaal van de zender aan te melden. 3. Activeer de draadloze bewegingsmelder (beweeg een hand voor de lens) of het deur raamcontact (open/sluit de magneetschakelaar) of druk een toets in op de afstandsbedi ening (u kunt ook de toets [1/DEL] van de unit van 34900 ingedrukt houden). U hoort dan en lange pieptoon, waarmee de unit de aanmelding bevestigt (Wanneer het aanmelden van de identificatiecode niet gelukt is, hoort u vier korte pieptonen). Herhaal in dat geval

2. Houd de aanmeldtoets (LEARN) gedurende 2 seconden ingedrukt tot u een pieptoo

2. De identificatiecode aanmelden (34910):

worden, zijn in de fabriek voorzien van een identificatiecode (820R). REMOTE' op de LCD-display) is bedoeld voor afstandsbedieningen en kan werken me

for recebido correctamente. Caso contrário, mude o local, conforme necessário

8. INDICADOR DE PILHA FRACA

utilização imediatamente anós a instalação

de detectar correctamente

É possível testar a área de detecção do sensor. Coloque o detector temporariament

no local de montagem e a unidade principal emitirá um som de campainha. Se sair da

área de detecção do sensor, o som de campainha não soará. Ajustando a direcção do sen

sor, ou o local de instalação, pode conseguir a cobertura da área de detecção pretendida.

FUNÇÃO APRENDER CÓDIGO DE ID (34900)

de porta/janela e controlos remotos incluídos na embalagem deste sistema estão con-

Se adicionar sensores sem-fios de detectores de movimento (34904) ou sensores sem

fio de porta/janela (34902) ou câmaras fotográficas/de vídeo digitais sem -fios (34910) e

controlos remotos (34906) ao sistema, é obrigatório que o sensor e a unidade de controlo

remoto aprenda (LEARN) o código de ID da unidade principal. Se o sensor sem-fios e o

controlo remoto incluído na embalagem deste sistema não funcionarem, é necessário

que o sensor e o o controlo remoto aprendam novamente o código de ID da unidade

luídos depois de APRENDER O CÓDIGO DE ID. Todas as unidades estão preparadas para

melding 'FULL' wordt weergegeven, betekent dit de betreffende zone al in gebruik is. In dat geval kunt u een andere zone selecteren of de toets [1/DEL] indrukken om de huidige identificatiecode te wissen en die te vervangen door de nieuwe identificatiecode. e. Druk op de toets [2/ENTER] om de locatie van de zone te bevestigen f. Activeer de draadloze bewegingsmelder (beweeg een hand voor de lens) of het deur-/raamcontact (open/sluit de magneetschakelaar) of druk een toets in op de afstandsbed IDENTIFICATIECODES AANMELDEN BIJ DE UNIT (34900)

ysteem wordt geactiveerd en het pictogram van zone 1 knipper

ening. U hoort dan een lange pieptoon, waarmee de unit de aanmelding bevestigt. Op de LCD-display wordt de melding 'FULL' weergegeven voor de zones 1 tot en met 8 of '1 ID CODE IN' voor zone 9 en de afstandsbed g. U kunt nu de toets [0/PIJL OMLAAG] of [3/PIJL OMHOOG] indrukken om andere instel-

c. Druk op de toets [2/ENTER] om uw keuze te bevestigen. De code-instelfunctie van het

d. Houd de toetsen [3/UP] en [0/PIJL OMLAAG] ingedrukt om de zone die u wilt insteller

te selecteren. Wanneer op de LCD-display de melding 'NO ID CODE' wordt weergegeven

betekent dit dat de betreffende zone niet in gebruik is en u een nieuw deur-/raamcoi

tact (identificatiecode) voor die zone kunt aanmelden. Wanneer op de LCD-display de

. Het is niet mogelijk om dezelfde identificatiecode in verschillende zones aan te melden 2. In de zone 'OTHER' kunnen 8 draadloze identificatiecodes voor deur-/raamcontact aangemeld worden. Wanneer u op de toets [1/DEL'] drukt, worden alle identificatiecodes

lingen te veranderen of vijf keer op [FUNCTION] drukken om de instelfunctie af te sluiten.

3. In de zone 'REMOTE' kunnen 8 identificatiecodes voor afstandsbedieningen aangemeld worden. Wanneer u op de toets [1/DEL] drukt, worden alle identificatiecodes gewist.

Het systeem heeft 6 zones voor draadloze deur-/raamcontacten en afstandsbedieningen de zones 1 tot en met 4 werken met slechts 1 identificatiecode voor elk contact; de zone 'OTHER' kan werken met maximaal 8 identificatiecodes. De zone 'REMOTE' (pictogram 8 identificatiecodes voor afstandsbedieningen. U kunt het systeem uitbreiden met 12 extra draadloze bewegingsmelders (34904) of draadloze deur-/raamcontacten (34902) en 8 afstandsbedieningen (34906). Om dat te doen moeten de codes van de detectore deur-/raamcontacten en afstandsbedieningen aangemeld worden bij de unit. Om dat te a. Houd de toets [FUNCTION] gedurende 3 seconden ingedrukt. U hoort dan een pieptoon. Voer dan het wachtwoord in en druk vervolgens de toets [FUNCTION] twee maal in. b. Het pictogram 'LEARN' op de LCD-display gaat knipperen (afb. 10).



ाँ हाँ हाँ हीं छीं वि छों REMOTE

c. Prima o botão 2/ENTER (2/introduzir) para confirmar que é esta a opção pretendida. G stema passa para a configuração de aprender o código e o ícone da zona 1 começa a Quando a pilha de 9v está fraca, o LED acende durante 3 segundos e desliga 1 segundo, substitua a pilha por 1 pilha alcalina de 9v nova imediatamente, ou o sensor pode deixar

d. Prima os botões 3/UP (3/para cima) e 0/DOWN (0/para baixo) para seleccionar a configuração da zona pretendida. Quando o ecrã LCD apresentar "NO ID CODE" (nenhum código de ID), isso significa que a zona está desactivada e é possível aprender um novo código de ID do sensor para essa zona; se o ecrã LCD apresentar "FULL" (completo), isso significa que a zona tem um código de ID. Pode seleccionar outra zona, ou premir o botã 1/DEL (1/apagar) para apagar o código de ID original e aprender um novo código de ID para essa zona.

e. Prima o botão 2/ENTER (2/introduzir) para confirmar a localização da zona. f. Active o sensor sem-fios detector de movimentos (acene com a mão à frente da lente do sensor) ou o sensor de porta/janela (abra/feche o interruptor magnético) ou prima qualquer botão no controlo remoto. Escutará um apito longo, que confirma que o código foi aprendido correctamente e o ecrã LCD apresenta "FULL" (completo) para a zona 1 ~

g. É possível premir o botão 0/DOWN (0/para baixo) ou 3/UP (3/para cima) para selecionar outra configuração, ou premir o botão FUNCTION (função) cinco vezes para sair do modo de configuração.

escutará quatro apitos breves). É necessário programar novamente.

Todos os sensores sem-fios de expansão e controlos remotos incluídos na embalagem

códigos de ID dos sensores e dos controlos remotos. Para tal, siga estes passos: apito, e introduza a senha e prima o botão FUNCTION (função) duas vezes.

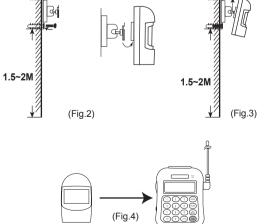
INSTALAÇÃO DO SENSOR SEM-FIOS DETECTOR DE MOVIMENTO (MODELO 34904)



. Instale uma pilha alcalina de 9V.

3. Coloque novamente a tampa das pilhas e aparafuse. 4. Monte o sensor sem-fios detector de movimentos- Escolha um local adequado, (1,5 - 2 metros) afastado do solo, faça os furos e instale as buchas e fixe o suporte com os parafusos. Coloque a unidade principal no suporte e faca-a deslizar para que fixe fixa (Fig 2). É possível ajustar o suporte para obter a melhor cobertura da área a proteger. (Fig 3) 4. Monte o sensor sem-fios detector de movimentos- Escolha um local adequado.

(1,5 - 2 metros) afastado do solo, faça os furos e instale as buchas e fixe o suporte com os parafusos. Coloque a unidade principal no suporte e faça-a deslizar para que fixe fixa (Fig 2). É possível ajustar o suporte para obter a melhor cobertura da área a proteger. (Fig 3)



5. Alcance real. (Espaço aberto) cerca de 30m (Fig.4)

6. APRENDER O ID DO CÓDIGO DA UNIDADE PRINCIPAL

depois de APRENDER O CÓDIGO. Todas as unidades estão preparadas para utilização imediatamente após a instalação. Para aprender novamente o código de ID de funcionamento, consulte a função aprender o código de ID no manual da unidade.

7. ANDAR PARA TESTAR O SENSOR DETECTOR DE MOVIMENTOS Depois de seleccionar um local, deve testar o alcance de transmissão do sensor antes

O sistema tem 6 zonas para sensor sem-fios e controlo remoto, zona 1~ zona 4 só aprendem 1 código de ID de sensor sem-fios para cada, a zona OTHER (outra) pode aprende 8 códigos de ID de sensor sem-fios. A zona REMOTE (remota) (ícone "REMOTE" no LCD) é a zona do controlo remoto, que pode aprender 8 códigos de ID de controlo remoto. É possível adicionar sensor 12 sensores sem-fios detectores de movimento (615PR, 616PR) ou sensores sem-fios de porta/janela (600WR, 218WR) e 8 controlos remotos (200R, 300R, 500R) para expandir o sistema, mas é necessário que a unidade principal aprenda os a. Mantenha premido o botão FUNCTION (função) durante 3 segundos, até escutar um b. O ícone LEARN (aprender) fica a piscar no ecrã LCD (Fig.10).

principal; o código só pode ser aprendido durante o modo desarmado. Siga estes passo 1. Abra o compartimento do terminal da unidade principal. (Fig.9)





um apito, solte o botão. A unidade está pronta para receber o sinal para aprender o

3 Active o sensor sem-fios detector de movimentos (acenando com a mão à frente da lente do sensor) para aprender o código de ID do sensor detector de movimentos; ou active o sensor da porta/janela (abrindo/fechando o interruptor magnético) para aprende o código de ID do sensor da porta/janela: ou prima qualquer tecla no controlo remoto para aprender o código de ID do controlo remoto; ou mantenha premido o botão 1/DE da unidade principal 34900 para aprender o código de ID de 34900. O som de um apito longo confirma que a programação para aprender o código foi efectuada correctamente. (Se a programação para aprender o código não tiver sido efectuada correctamente,

APRENDER O CÓDIGO DE ID DO SENSOR SEM-FIOS OU DO CONTROLO REMOTO

deste sistema têm o código aprendido de fábrica; para o 820R o código está aprendido antes de sair da fábrica.

1. O mesmo código de ID de sensor não pode ser aprendido no sistema multi-zonas. 2. A zona OTHER (outra) pode aprender 8 códigos de ID de sensores sem-fios. Ao premir

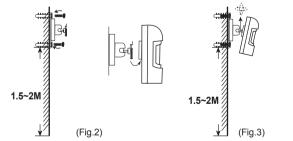
3. A zona do controlo remoto pode aprender 8 códigos de ID de controlos remotos. Ao premir 1/DEL. (1/apagar) todos os códigos de ID de controlo remoto aprendidos na zona

INSTALACIÓN DEL SENSOR INALÁMBRICO DE DETECCIÓN DE MOVIMIENTO (MODELO 34904)



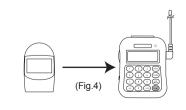
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento y el tornillo.

4. Instale el sensor inalámbrico de detección de movimiento. Elija un lugar de colocación adecuado, a 1,5 o 2 metros del suelo. Taladre unos orificios introduzca unos anclajes y fije el soporte con tornillos. Coloque la unidad principal en el soporte y deslícela hacia abajo hasta fijarla en su posición (fig. 2). El soporte se pued ajustar para conseguir la máxima cobertura de la zona que se desea proteger (fig. 3).



4. Instale el sensor inalámbrico de detección de movimiento Elija un lugar de colocación adecuado, a 1,5 o 2 metros del suelo. Taladre unos orificios, introduzca unos anclaies y fije el soporte con tornillos. Coloque la unidad principal en el soporte y deslícela hacia abajo hasta fijarla en su posición (fig. 2). El soporte se puede ajustar para conseguir la máxima cobertura de la zona que se desea proteger (fig. 3).

5. Radio de efectividad (espacio abierto) 30 m aprox. (Fig. 4)



6. CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN DE RECONOCIMIENTO DE LA UNIDAD PRINCIPAL El sensor inalámbrico de detección de movimiento que se incluye en el paquete de este sistema cuenta ya con un código de reconocimiento (LEARN CÓDE). Todas las unidades se encuentran en modo de espera para que se puedan usar directamente después de su instalación. Para repetir la operación de reconocimiento del código de identificación,

7. PRUEBA DEL SENSOR DE DETECCIÓN DE MOVIMIENTO

identificación.

Tras seleccionar el lugar de colocación, se debería probar el alcance de transmisión del

onsulte en el manual de la unidad principal la función de reconocimiento del código de

sensor antes de instalarlo de forma permanente. Active el interruptor de timbre de la nidad principal y utilice el mando a distancia para poner la sirena exterior en modo activado (ARM). Espere 60 segundos y entonces mueva la mano de un lado a otro delante de la lente del sensor. Si la señal se recibe correctamente, oirá el timbre de la unidad orincipal y la sirena exterior activará la alarma; en caso contrario, cambie el lugar de colocación según sea necesario.

área de detección del sensor, el timbré deiará de sonar. Podrá cubrir el área de detección que desee cambiando la orientación del sensor o el lugar de colocación. 8. INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Puede comprobar el área de detección del sensor. Sitúe temporalmente el detector en el

lugar donde lo va a instalar y se oirá el timbre desde la unidad principal. Cuando salga de

Cuando la batería se esté agotando, el LED se encenderá durante 3 segundos y se

apagará durante 1, por lo que deberá cambiar inmediatamente la pila alcalina de 9 V por otra nueva. De lo contrario, el sensor no funcionará correctamente. FUNCIÓN DE RECONOCIMIENTO DEL CÓDIGO DE IDENTIFI

CACIÓN El sensor inalámbrico de detección de movimiento extendido o el sensor inalámbrico para puertas y ventanas y el mando a distancia que se incluye en el embalaje de este stema cuentan ya con un código de reconocimiento de identificación (LEARN CODE) odas las unidades se encuentran en modo de espera para que se puedan usar directa-

mente después de su instalación. Si añade al sistema un sensor de detección de movimiento (34904) o un sensor inalámico para puertas y ventanas (34902), o bien un sistema inalámbrico de grabación digital de fotografías y vídeo (34910) y un mando a distancia (34906), pero la unidad principal ce sensor y el mando a distancia, o si el sensor inalámbrico y el mando a distancia incluidos en el embalaje de este sistema no funcionan, deberá repetir la operación de reconocimiento del código de identificación del mando a distancia y el sensor en la unidad principal. El código de reconocimiento solo se puede activar en el modo desactivado (DISARM), Siga estos pasos: 1. Abra el compartimento de terminales de la unidad principal (fig. 9).

suelte el botón. La unidad estará preparada para recibir la señal del código de recono-3. Accione el sensor de detección de movimiento inalámbrico (si mueve la mano de un lado a otro delante de la lente del sensor, saltará) para que se reconozca el código de lentificación del sensor de detección de movimiento; o bien accione el sensor de puer tas y ventanas (si abre y cierra el interruptor magnético, saltará) para que se reconozca el código de identificación del sensor de puertas y ventanas; o bien pulse cualquier tecla del mando a distancia para que se reconozca el código de identificación del mando a distancia; o bien mantenga pulsado el botón 1/DEL de la unidad principal 34900 para que se reconozca el código de identificación de la 34900. Oirá un pitido largo que confirma que la operación de reconocimiento del código se ha llevado a cabo con éxito. Cuando falle, oirá cuatro pitidos cortos. En tal caso, repita la operación.

2. Mantenga pulsado el botón LEARN durante dos segundos. En cuanto se oiga un pitido,

2. RECONOCIMIENTO DEL CÓDIGO DE IDENTIFICACIÓN (34910)

lodos los mandos a distancia y sensores inalámbricos de extensión suministrados con

este sistema disponen de función de reconocimiento del código de fábrica, que consiste en un código de reconocimiento predeterminado para el modelo 820R antes de su salida En los sistemas con sensor inalámbrico y mando a distancia para 6 zonas, las zonas de 1 a 4 solo reconocen 1 código de identificación del sensor inalámbrico para cada una de ellas, mientras que las otras zonas (OTHER en la pantalla) pueden reconocer los códigos

de identificación de 8 sensores inalámbricos. La zona REMOTE (mando a distancia), que los códigos de identificación de 8 mandos a distancia. Por tanto, puede adquirir 12 sensores inalámbricos de detección de movimiento (34904) o 12 sensores inalámbricos para puertas y ventanas (34902) adicionales y 8 mandos a distancia (34906) adicionales para ampliar la funcionalidad del sistema. Sin embargo, para ello deberá introducir el código de identificación de la unidad del mando a distancia y el sensor en la unidad principal, como se especifica en los siguientes pasos:

> (Fig.10) o d d d d d med REMOTE. d

c. Pulse la tecla [2/ENTER] (2 / Intro) para confirmar que desea acceder a esta opción. El sistema pasará a la configuración del código de reconocimiento y el icono de la zona 1

sea configurar. Si aparece el mensaje NO ID CODE (sin código de identificación) en la pantalla LCD, significa que la zona está libre, por lo que puede efectuarse el reconocimiento del código de identificación de un sensor nuevo en esta zona. Si la pantalla LCD muestra el mensaje FULL (Ilena), significa que la zona ya cuenta con un código de identificación. En este caso, puede seleccionar otra zona o pulsar la tecla [1/DEL] (1 / Eliminar) para elim par el código de identificación original e introducir un código puevo para esta zona e. Pulse la tecla [2/ENTER] (2 / Intro) para confirmar la ubicación de la zona. la mano) o el sensor para puertas y ventanas (abra o cierre el interruptor magnético) o bien pulse cualquiera de las teclas del mando a distancia. Se oirá un pitido largo de confirmación de la introducción correcta del código, y en la pantalla LCD se mostrará el mensaje FULL (Ilena) para las zonas de 1 a 8 o 1 ID CODE IN (1 código de identificación

g. Puede pulsar las teclas [0/DOWN] (0 / Bajar) o [3/UP] (3 / Subir) para seleccionar otro ajuste, o bien la tecla [FUNCTION] (función) cinco veces para salir del modo de configu-

NOTA: 1. No es posible introducir el mismo código de identificación de un sensor en varias zonas del sistema. 2. Las otras zonas (OTHER en la pantalla) pueden reconocer los códigos de identificación de 8 sensores inalámbricos. Si se pulsa la tecla [1/DEL] (1 / Eliminar), todos los códigos de

3. La zona del mando a distancia puede reconocer los códigos de identificación de 8

mandos a distancia. Si se pulsa la tecla [1/DEL] (1 / Eliminar), todos los códigos de identifi-

identificación de la zona del sensor se eliminarán.

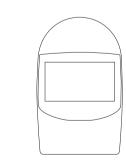
cación de la zona del mando a distancia se eliminarán.

MANUAL DO UTILIZADOR





SENSOR SEM-FIOS **DETECTOR DE MOVIMENTO**



Ref.: 34904

_ ZONE NUMBER

zona 8 ou"1 ID CODE IN" (1 código de ID introduzido) para a zona 9 e para o controlo



610-615xx-000R

Tous les détecteurs sans fil étendus et les télécommandes comprises dans ce système

Le système comprend 6 zones pour le détecteur sans fil et la télécommande. Les zones

la touche [FUNCTION].

aparece en la pantalla LCD, es la zona del mando a distancia. Dicha zona puede reconocer

a. Mantenga pulsada la tecla [FUNCTION] (función) durante 3 segundos. Cuando se emita un pitido, introduzca la contraseña y pulse dos veces la tecla [FUNCTION] (función



ZONE NUMBER

d. Pulse las teclas [3/UP] (3 / Subir) y [0/DOWN] (0 / Bajar) para seleccionar la zona que de-

introducido) para la zona 9 y el mando a distancia

Aquarde 60 segundos e acene com a mão em frente da lente do sensor, a unidade principal deve emitir o som "DING DONG" e a sirene do exterior deve activar o alarme se o sinal

O sensor sem-fios detector de movimento na embalagem deste sistema está concluído

de o montar permanentemente, lique o interruptor de toque (CHIME) da unidade principal e utilize o controlo remoto para colocar a sirene do exterior no modo armado